

## 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、活動介紹	演出名稱（中文）：丹奈爾弦樂四重奏 – 午間音樂會
	（英文）：Quatuor Danel – Lunchtime Concert
	主辦單位（中文）：馬汀哈里斯中心
	（英文）：Martin Harris Centre
	網站： <a href="http://events.manchester.ac.uk/event/event:t7p-ijyzphfka-7rbeoi/quatuor-danel-lunchtime-concert">http://events.manchester.ac.uk/event/event:t7p-ijyzphfka-7rbeoi/quatuor-danel-lunchtime-concert</a>
※二、演出日期 （若多地巡演可自行增加欄位填寫）	（起）西元 2019 年 11 月 14 日～（迄）西元 2019 年 11 月 14 日
※三、活動地區 （國家/城市）	(1) 英國/曼徹斯特 (Manchester, UK)
※四、演出活動、主辦單位簡介(起源、特色、重要性與現況,約 400 字)	<p>本演出活動是由提琴演奏家 Marc Danel(著名 Quatuor Danel 創始者兼第一小提琴)與主辦單位馬汀哈里斯中心(Martin Harris Centre)規劃演出節目，Marc Danel 首演林佳瑩的獨奏曲《Tradimento》。國際著名的丹奈爾弦樂四重奏(Quatuor Danel)是馬汀哈里斯中心(Martin Harris Centre)的駐村藝術家(Artist-in-residence)，雙方具有相當深長的合作關係，數個樂季以來，演出形式包含午間或晚間音樂會。2019/20 年為四重奏於該中心的第 14 個樂季，林佳瑩的作品發表為 Quatuor Danel 系列音樂會之一。</p> <p>自 2003 年正式開幕以來，馬汀哈里斯中心(MHC)已舉辦多樣藝文活動，並邀請眾多各領域知名且具世界頭銜的專業人士。它以 1992 年至 2004 年擔任曼徹斯特維多利亞大學副校長(榮獲大英帝國勳章)Martin Harris CBE 教授的名字命名。該中心已成為藝術學院以及整體大學，乃至曼徹斯特當地群眾的重要藝文場所；在曼城社區和學校具有顯著的聲譽，並扮演地方文化重要影響推力。國際顯赫的法國丹奈爾弦樂四重奏至今已在該中心音樂廳舉辦超過 10 年的樂季音樂會。</p>

	<p>本場演出活動(音樂會介紹)：</p> <p>「屢屢獲獎的臺灣作曲家林佳瑩的小提琴獨奏作品首演…。」</p> <p>翻譯自原文：“The first performance of a solo violin piece by prize-winning Taiwanese composer Chia-Ying Lin…”</p>		
<p>※五、場地資訊 (若多地巡演可自行增加欄位填寫)</p>	<p>演出場地名稱(中文)：科斯莫·羅德威爾演奏廳 (本案簡稱：羅德威爾演奏廳) (英文)：Cosmo Rodewald Concert Hall</p> <p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)： 馬汀哈里斯中心(Martin Harris Centre)位於英國曼徹斯特 Bridgeford Street, off Oxford Road Manchester M13 9PL (UK)。該中心整合兩個表演空間，一為本場音樂會發表地點—羅德威爾音樂廳(Cosmo Rodewald Concert Hall)，另外則是劇場空間 John Thaw Studio Theatre。羅德威爾音樂廳是專為音樂演出設計的表演空間，聲響效果良好，可容納 350 席座位；舞台寬敞可容納交響樂團，並可依室內樂等編制需要而伸展移動或架高。</p> <p>場地網址： <a href="https://www.martinharriscentre.manchester.ac.uk/">https://www.martinharriscentre.manchester.ac.uk/</a></p>		
<p>※六、檢附場地照片 (例：室內或室外空間、場地平面圖)</p> <p>請提供圖檔並燒錄於光碟， 檔名請寫場地名稱</p>	 <p>(Cosmo Rodewald Hall)</p> <p>(演奏者的樂器於舞台)</p>		
<p>※七、主辦單位/機構 聯絡方式</p>	<p>聯絡人</p> <p>電話</p>	<p>Martin Harris Centre</p> <p>(+44) 0161 275 8951</p>	<p>職稱</p> <p>e-mail</p> <p>Box office</p> <p><a href="mailto:boxoffice@manchester.ac.uk">boxoffice@manchester.ac.uk</a></p>

※八、本屆及歷年來 參與之台灣藝術家或 團體名單(項次可自 行增加)	(1) 本場音樂會：林佳瑩  (2)
---	--------------------------